

VFS Hungary Financial Services Private Company Limited by Shares and VFS Financial Services Limited Liability Company Prospect and Customer Representative Privacy Notice

VFS Hungary Pénzügyi Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság és a VFS Pénzügyi Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság adatkezelési tájékoztatója

Your Privacy Matters to Us

Az Ön adatainak a védelme fontos nekünk

Introduction

This notice explains how VFS Hungary Financial Services Private Company Limited by Shares and VFS Financial Services Limited Liability Company (“VFS” or “we”), a part of the Volvo Group, processes your personal data as a customer, prospect customer and other effected private persons (for example: collateral providers) (later jointly: „**Customers**”) We value your privacy, and this notice is designed to inform you about the collection and use of your personal data.

Bevezetés

Jelen adatkezelési tájékoztató ismerteti, hogy a Volvo Csoport részét képező VFS Hungary Pénzügyi Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság és a VFS Pénzügyi Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban: „VFS” vagy „mi”) miként kezeli ügyfelei, az egyéb érintett személyek (pl. jövőbeli üzleti partnerek vagy biztosítéknyújtók), illetve az ő képviselőjükben eljáró személyek (a továbbiakban: „**Ügyfelek**”) személyes adatait. A VFS tiszteletben tartja az Ügyfelek személyiségi jogait, és ez a dokumentum arra szolgál, hogy tájékoztatást nyújtsunk a személyes adatainak gyűjtéséről és felhasználásáról.

Definitions

- **Volvo Group:** This refers to AB Volvo (publ.) and entities directly or indirectly controlled by AB Volvo.
- **Privacy Notice:** This notice.

Meghatározások

- **Volvo Csoport:** Az AB Volvo (publ.) vállalat és az általa közvetlenül vagy közvetve irányított vállalatok.
- **Adatkezelési tájékoztató:** Jelen tájékoztató.

Scope

This Privacy Notice is specific to VFS and takes precedence over the Volvo Group’s global “customer representative privacy notice” (available at <https://www.volvogroup.com/en/tools/privacy/customer-representative.html>). It applies when VFS collects or processes personal data for its own purposes, acting as a data controller.

Hatály

Jelen adatkezelési tájékoztató kifejezetten a VFS-re vonatkozik, és elsőbbséget élvez a Volvo Csoport általános „adatkezelési tájékoztatójával” szemben (elérhető a <https://www.volvogroup.com/en/tools/privacy/privacy-hu/customer-representative.html> címen). Akkor alkalmazandó, amikor a VFS személyes adatokat gyűjt, kezel vagy dolgoz fel saját céljaira, adatkezelői minőségében.

The processing of telematics and vehicle data by Volvo Group vehicles and machines is subject to a separate privacy notice, as the data subject is the driver or operator of that vehicle and not necessarily the customer. The privacy notice for drivers and operators is available here in English <https://www.volvogroup.com/en/tools/privacy/operators-drivers.html> and many other languages.

A Volvo Csoport járművei és gépei telematikai és járműadatainak kezelése külön adatkezelési tájékoztató hatálya alá tartozik, mivel az adatkezeléssel érintett személy az adott jármű vezetője vagy kezelője, és nem feltétlenül az Ügyfél. A járművezetőkre és kezelőkre vonatkozó adatkezelési tájékoztató itt érhető el angolul <https://www.volvogroup.com/en/tools/privacy/privacy-hu/operators-and-drivers.html> és más nyelveken.

What Data We Collect

We collect various categories of data to serve our customers and prospects effectively. These data categories include:

1. Contact data: Your name, email, address, phone number, next of kin, passport and ID information, signature, and photographs.

Milyen adatokat gyűjtünk?

Különböző adatkategóriákat gyűjtünk Ügyfeleink és jövőbeli Ügyfeleink hatékony kiszolgálása érdekében. Ezek az adatkategóriák a következők:

1. Kapcsolattartási adatok: Az Ön neve, e-mail-címe, postai címe, telefonszáma, legközelebbi hozzátartozói, útlevele és személyazonosító okmánya adatai, aláírása és fényképei.

2. Organizational data: Company name, management details, job position, work location, and country.

3. Individual data: Preferred language, photographs, clothing size, educational background, skills, and food preferences.

4. IT-related data: User IDs, passwords, permissions, and data related to your use of VFS's IT equipment, applications, and services.

5. Vehicle-related data: Unique identifiers and features, such as vehicle ID, IP address, MAC address, SIM card number, and IMEI.

6. Manufacturing/repair/service data: Activities related to maintenance, repair, or service on products, including warranty claims.

7. Image material: Video footage from CCTV systems, images from events.

8. Financial data: Credit and payment information, including payment history, credit history, and bank account details.

9. Contractual data: Quotes, purchase orders, contracts, and other agreements.

10. Vehicle rental / lease / hire / use / loan data: Driver's license information, license plate, and registration.

11. Crime and fraud-related data: Mostly received from fraud prevention and credit reference agencies.

12. Screening and sanctions-related data: Adverse media reports, presence on sanction lists, political exposure, and ultimate beneficial owners' information.

13. Usage data: Information about your product or the way you use a service.

14. Insurance-related data: Information about accidents and insurance companies.

15. Environmental, Social and Governance ("ESG") related data: e.g.: carbon footprint, emissions, energy consumption, waste production and handling, human rights compliance.

The data category description inside the category may not be exhaustive.

We may not process all the listed data about you, and there may be overlapping purposes and multiple justifications for using your personal data.

Legal Grounds for Processing

We process your data based on various legal grounds, including:

1. Contractual obligation: When necessary to fulfill a contractual obligation to you.

2. Szervezeti adatok: A cég neve, a cégvezetés adatai, munkakör, munkavégzés helye és az ország.

3. Egyéb személyes adatok: Előnyben részesített nyelv, fényképek, ruhaméret, iskolai végzettség, szakmai ismeretek és ételfogyasztási preferenciák.

4. Informatikával kapcsolatos adatok: A VFS informatikai berendezéseinek, alkalmazásainak és szolgáltatásainak használatával kapcsolatos felhasználói azonosítók, jelszavak, engedélyek és adatok.

5. Járművel kapcsolatos adatok: Egyedi azonosítók és jellemzők, például járműazonosító, IP-cím, MAC-cím, SIM-kártya száma és IMEI.

6. Gyártási/javítási/szerviz adatok: A termékek karbantartásával, javításával vagy szervizelésével (ideértve a jótállási igényeket is) kapcsolatos adatok.

7. Képanyag: Videókamerás megfigyelő rendszerek filmfelvételei, rendezvényekről készült képek.

8. Pénzügyi adatok: Hitel- és fizetési információk, beleértve a fizetési és hitelezési előzményeket, valamint a bankszámla adatokat.

9. Szerződésekkel kapcsolatos adatok: Árajánlatok, megrendelések, szerződések és egyéb megállapodások.

10. Járműbérbeadás / lízing / bérlet / használat / kölcsönzés adatai: Jogosítvány adatai, rendszám és forgalmi engedély.

11. Bűncselekménnyel és csalással kapcsolatos adatok: Többnyire csalásmegelőző és hitelinformációs ügynökségektől kapott információk.

12. Átvilágítással és szankciókkal kapcsolatos adatok: Kedvezőtlen hatású média megjelenésről szóló jelentések, jelenlét a szankciós listákon, kiemelt közszereplőkkel és a tényleges tulajdonosokkal kapcsolatos információk.

13. Használati adatok: A termékével vagy egy szolgáltatás igénybevételével kapcsolatos információk.

14. Biztosítással kapcsolatos adatok: Balesetekkel és a biztosítótársaságokkal kapcsolatos információk.

15. Környezeti, társadalmi és vállalatiirányítási („ESG”) vonatkozású adatok: pl.: karbonlábnyom, károsanyag-kibocsátás, energiafogyasztás, hulladékkezelés és -kezelés, emberi jogok betartása.

Előfordulhat, hogy az adatkategória leírása a kategórián belül nem teljes körű.

Előfordulhat, hogy nem dolgozzuk fel az Önre vonatkozó valamennyi felsorolt adatot, mint ahogy az is, hogy a személyes adatok kezelésének céljai és indokai átfedik egymást.

Az adatkezelés jogalapja

Különböző jogalapok alapján dolgozzuk fel adatait, ideértve az alábbiakat is:

1. Szerződéses jogviszony: Ha Önnel szembeni szerződéses kötelezettség teljesítéséhez szükséges.

2. Legal obligation: To comply with legal requirements and court orders.

3. Legitimate interests: When processing serves our legitimate interests.

4. Consent: When explicit consent is obtained, particularly for marketing purposes.

CCTV Monitoring

Some Volvo Group entities use CCTV monitoring, primarily for security purposes. Images and recordings are securely stored and only accessed on a need-to-know basis. VFS is not the data controller for CCTV data on its premises. For questions about CCTV data, contact the Volvo Group Privacy Office at gpo.office@volvo.com or at +46(0)31 66 00 00.

Automated Decision-Making

VFS may employ automated decision-making for credit applications. Please note that a human is always involved in the decision-making process in case of a negative decision.

How We Use Your Data

We collect your personal data to:

- Verify your identity, contact you and update our database.
- Provide quotes, analyze orders and order books and manage leads.
- Provide our services (financing, rental, lease, insurance and bespoke products and services) and related customer support.
- Process payments, manage accounts and contracts.
- Perform credit underwriting and manage guarantees.
- Sell any ownership interest in a service or financing contract in order to find sources of financing or limit the risks of concentration.
- Ensure legal compliance, prevent and manage risks of fraud and crime including asset protection.
- Facilitate financial controls and internal audits.
- Support marketing (newsletters, events, trainings) and customer experience activities.
- Develop and improve IT tools.
- Ensure legal compliance including anti-money laundering regulations.
- Conduct research and development including market and customer behaviour analysis.

2. Jogszabályi kötelezettség: Jogszabályi előírásoknak és bírósági határozatoknak való megfelelés érdekében.

3. Jogos érdekek: Amikor az adatkezelés jogos érdekeinket szolgálja.

4. Hozzájárulás: Kifejezett hozzájárulás esetében, különösen marketing célokra.

Videokamerás megfigyelés

Egyes Volvo Csoportba tartozó vállalatok videokamerás megfigyelést végeznek, elsősorban biztonsági célokból. A képeket és a felvételeket biztonságosan tárolják, és csak a feltétlenül szükséges mértékben hozzáférhető. A VFS saját helyiségeiben nem adatkezelője a videokamerával felvett adatoknak. Videokamerával felvett adatokkal kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Volvo Csoport Adatvédelmi Irodájához a gpo.office@volvo.com címen vagy a +46(0)31 66 00 00 telefonszámon.

Automatizált döntéshozatal

A VFS alkalmazhat automatikus döntéshozatalt a benyújtott igénylések elbírálásakor. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a döntéshozatali folyamatban negatív döntés nem születik emberi közreműködés nélkül.

Hogyan használjuk fel az Ön adatait?

Személyes adatait a következő célokból gyűjtjük:

- személyazonosításra, kapcsolatfelvételre és adatbázisunk frissítésére,
- árajánlatok adására, a megrendelések és a pénzügyi bizonylatok elemzésére, a marketing lead-ek kezelésére,
- szolgáltatásaink (finanszírozás, bérlet, lízing, biztosítás, egyedi termékek és szolgáltatások) és a kapcsolódó ügyfélszolgálati teendők végrehajtására,
- kifizetések, számlák és szerződések kezelésére,
- hitelfelvételre és a garanciák kezelésére,
- bármilyen refinanszírozási célú vagy kockázatcsökkentő követelés-átruházás, engedményezés vagy tulajdoni részesedés eladása céljából,
- a jogszabályi megfelelés biztosítására, a csalás és a bűncselekmények megelőzésére és kezelésére, ideértve az eszközvédelmet is,
- a pénzügyi ellenőrzések és belső átvilágítások céljából,
- marketing- (hírlevelek, rendezvények, képzések) és ügyfélélmény-tevékenységek támogatására,
- informatikai eszközök fejlesztésére és javítására,
- jogi megfelelés biztosítására, beleértve a pénzmosás elleni szabályokat,
- kutatások és fejlesztések elvégzésére, beleértve a piacok és az ügyfelek viselkedésének elemzését,

- Comply with ESG requirements (mandatory or contractual).
- az ESG (kötelező vagy szerződéses) követelményeinek való megfelelésre

How We Collect Your Data

We obtain your personal data from:

- You, your employer, or authorized third parties with whom we do business or from which we get the data.
- Other Volvo Group companies and their authorized third parties.
- Automatically from Volvo's IT systems.

How We Share Your Personal Data

Your data may be shared within the Volvo Group and with certain third parties, including:

- Business partners and suppliers.
- Independent dealers and bodybuilders.
- Professional advisors, including insurers and lawyers.
- Counterparties and their advisors in business transactions.
- Emergency service providers.
- Governmental authorities and agencies.
- Financial partners, credit reference agencies, insurance partners and banks.

These third parties may use your data in accordance with their own privacy policies and in compliance with applicable data privacy laws and regulations. Personal data transfers outside the EU/EEA are governed by EU-approved Standard Contractual Clauses.

Your Data Protection Rights

You have rights to access, rectify, object, erase, restrict, or port your data. You can withdraw your consent when applicable.

Please note that VFS may not always be obliged to comply with a request of deletion, restriction, objection or data portability. Assessment may be made on a case by case basis of VFS's legal obligations and the exception to such rights.

Contact the VFS Data Protection Officer for more information and to exercise your rights. You can also report any concerns about how VFS handles your personal data to your own supervisory authority in [Hungary, the Hungarian National Authority for Data Protection and Freedom of Information (<https://www.naih.hu>).

Data Retention

We retain your data as long as a legitimate business purpose exists, considering contractual obligations, legal requirements, and potential disputes.

Hogyan gyűjtjük az Ön adatait?

Személyes adatait a következőktől kaphatjuk meg:

- Öntől, a munkáltatójától vagy az erre felhatalmazott harmadik felektől, akikkel üzleti kapcsolatban vagyunk, vagy akiktől az adatokat kapjuk,
- a Volvo Csoport más vállalatától és azok által meghatalmazott harmadik felektől,
- automatikusan a Volvo Csoport informatikai rendszereiből.

Hogyan osztjuk meg az Ön személyes adatait?

Adatait megoszthatjuk a Volvo Csoporton belül és bizonyos harmadik felekkel, ideértve a következőket:

- üzleti partnerek és beszállítók,
- független kereskedők és karosszéria-gyártók,
- szakmai tanácsadók, beleértve a biztosítókat és ügyvédeket,
- ügyfelek és tanácsadók az üzleti tranzakciókban,
- sürgősségi szolgáltatók,
- kormányzati szervek és ügynökségek,
- pénzügyi partnerek, hitelinformációs ügynökségek, biztosítási partnerek és bankok.

Ezek a harmadik felek a saját adatvédelmi irányelveikkel és a hatályos adatvédelmi törvényekkel és egyéb jogszabályokkal összhangban kezelhetik az Ön adatait, a személyes adatok EU-n/EGT-n kívülre történő továbbítása pedig az EU által jóváhagyott sztenderd szerződési feltételek hatálya alá tartozik.

Az Ügyfelek adatvédelmi jogai

Ügyfeleinknek joga van az adataikhoz való hozzáféréshez, a helyesbítéshez, tiltakozáshoz, a törléshez, az adatkezelés korlátozásához és az adathordozhatósághoz. Adott esetben a hozzájárulások is visszavonhatóak.

Felhívjuk Ügyfeleink figyelmét, hogy a VFS nem minden esetben köteles eleget tenni a törlés, korlátozás, tiltakozás vagy adathordozhatóság iránti kérelemnek. Ennek értékelése esetről esetre történik a VFS jogszabályi kötelezettségeinek figyelembevételével.

További információért és jogai gyakorlásához vegyék fel a kapcsolatot a VFS adatvédelmi tisztviselőjével. A személyes adatok VFS általi kezelésével kapcsolatos aggályait jelenthetik a magyar felügyeleti hatóságnak is, a Nemzeti Adatvédelmi és Információs szabadság Hatóságnak (<https://www.naih.hu>).

Adatmegőrzés

Ügyfeleink adatait mindaddig megőrizzük, amíg az alapul szolgáló jogszerű üzleti cél fennáll, a szerződéses kötelezettségek, a törvényi előírások és a lehetséges jogviták szem előtt tartásával.

Update Of This Notice

VFS encourages the periodic review of this Privacy Notice to stay aware of any changes to it.

We reserve the right to amend this Privacy Notice as needed. When we do, we will note near the top of this Privacy Notice the date that any such changes are made and/or when they become effective.

Contact Us

If you have questions about your personal data, please contact the VFS Data Protection Officer at vfs.privacy@volvo.com or by mail at:

VOLVO FINANCIAL SERVICES
Hunderenveldaan 10, B 1082 Brussels, Belgium.

Jelen adatkezelési tájékoztató frissítése

Az adatkezelési tájékoztató változásainak követése érdekében a VFS a jelen adatkezelési tájékoztató rendszeres figyelemmel kísérését javasolja.

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a jelen adatkezelési tájékoztatót szükség szerint módosítsuk. Bármely változás esetén a módosítás vagy a hatályba lépés dátuma a jelen adatkezelési tájékoztató felső részén kerül feltüntetésre.

Lépjen velünk kapcsolatba

Ha kérdése van a személyes adataival kapcsolatban, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a VFS adatvédelmi tisztviselőjével a vfs.privacy@volvo.com elektronikus levélcímen vagy postai úton a következő címen:

VOLVO FINANCIAL SERVICES Hunderenveldaan 10,
B 1082 Brüsszel, Belgium.